



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

Цена 15 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

МОСКВА — 1988

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

Термины и определения

Hydrology of land,
Terms and definitionsГОСТ
19179-73

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 29 октября 1973 г. № 2394 срок введения установлен

с 01.01.75

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области гидрологии суши.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов — синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, краткие формы — светлым, недопустимые синонимы — курсивом.

Термин	Определение
ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ	
1. Гидрология D. Hydrologie E. Hydrology F. Hydrologie	Наука, изучающая гидросферу, ее свойства и протекающие в ней процессы и явления во взаимосвязи с атмосферой, литосферой и биосферой
2. Гидрология суши D. Gewässerkunde E. Hydrology of land F. Hydrologie de surface	Раздел гидрологии, рассматривающий поверхностные воды
3. Гидрография суши D. Hydrographie F. Hydrography F. Hydrapraphie	Раздел гидрологии суши, рассматривающий закономерности географического распространения поверхностных вод, дающий описание конкретных водных объектов и устанавливающий их взаимосвязь с географическими условиями территории, а также их режим и хозяйственное значение
4. Гидрометрия D. Hydrometrie E. Hydrometry F. Hydrométrie	Раздел гидрологии суши, рассматривающий методы наблюдений за режимом водных объектов, применяемые при этом устройства и приборы, а также способы обработки результатов наблюдений
5. Природные воды D. Naturwasser E. Natural water F. Eau naturelle	Воды Земли с содержащимися в них твердыми, жидкими и газообразными веществами
6. Водный объект D. Gewässer E. Water body F. Objet hydrologique	Сосредоточение природных вод из поверхности суши либо в горных породах, имеющее характерные формы распространения и черты режима
7. Поверхностные воды D. Oberflächengewässer E. Surface water F. Eaux de surface	Воды, находящиеся на поверхности суши в виде различных водных объектов
8. Круговорот воды в природе D. Wasserkreislauf E. Hydrologic cycle F. Cycle hydrologique	Непрерывный процесс циркуляции воды на земном шаре, происходящий под влиянием солнечной радиации и силы тяжести
9. Гидрологический режим D. Hydrologisches Regime E. Hydrological regime F. Régime hydrologique	Совокупность закономерно повторяющихся изменений состояния водного объекта, присущих ему и отличающих его от других водных объектов
10. Гидрологический прогноз D. Hydrologische Prognose E. Hydrological forecast F. Prévision hydrologique	Научно обоснованное предсказание ожидаемого гидрологического режима
11. Гидрологический процесс D. Elements des hydrologischen Regimes	Процесс формирования гидрологического режима
12. Моделирование гидрологического процесса	Создание моделей, воспроизводящих отдельные стороны гидрологического процесса

Термин	Определение
13 Эксперимент в гидрологии 14. Водный режим D. Abflussregime E. Water regime F. Régime hydraulique 15. Водоток D. Wasserlauf E. Water course F. Cours d'eau 16. Постоянный водоток D. Perennierender Wasserlauf E. Perennial stream F. Cours d'eau permanent 17. Временный водоток D. Intermittierender Wasserlauf E. Ephemeral stream F. Cours d'eau temporaire 18. Водоем D. Gewässer E. Water body F. Réservoir	Детальное изучение закономерностей гидрологического процесса в искусственно созданных или подобранных в природе условиях Изменение во времени уровней, расходов и объемов воды в водных объектах и почвогрунтах Водный объект, характеризующийся движением воды в направлении уклона в углублении земной поверхности Водоток, движение воды в котором происходит в течение всего года или большей его части Водоток, движение воды в котором происходит меньшую часть года Водный объект в углублении суши, характеризующийся замедленным движением воды или полным его отсутствием.
19 Водосбор D. Einzugsgebiet E. Catchment F. Bassin versant 20. Водораздел D. Wasserscheide E. Watershed, divide F. Ligne de partage des eaux 21. Река D. Flüß E. River F. Rivière 22. Исток реки D. Flussquelle E. River head F. Source d'une rivière	Часть земной поверхности и толща почв и горных пород, откуда вода поступает к водному объекту. Примечание. Выделяют поверхностный и подземный водосборы Граница между смежными водосборами. Примечание. Различают поверхностный и подземный водоразделы Водоток значительных размеров, питающийся атмосферными осадками со своего водосбора и имеющий четко выраженное русло Начало реки, соответствующее месту, с которого появляется постоянное течение воды в русле. Примечание. Истоком реки часто является родник, болото, озеро или ледник

Термин	Определение
23. Речная система D. Flusssystem E. River system F. Système fluvial	Совокупность рек, сливающихся вместе и выносящих свои воды в виде общего потока
24. Речной бассейн D. Flussgebiet E. River basin F. Bassin fluvial	Водосбор реки или речной системы
25. Большая река	Река, бассейн которой располагается в нескольких географических зонах и гидрологический режим ее не свойственен для рек каждой географической зоны в отдельности. Примечание. К категории больших рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью более 50000 км ²
26. Средняя река	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне и гидрологический режим ее свойственен для рек этой зоны. Примечание. К категории средних рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью от 2000 до 50000 км ²
27. Малая река	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне, и гидрологический режим ее под влиянием местных факторов может быть не свойственен для рек этой зоны. Примечание. К категории малых рек относятся реки, имеющие бассейн площадью не более 2000 км ²
28. Гидрографическая сеть D. Gewässernetz E. Hydrographic network F. Réseau hydrographique	Совокупность водотоков и водосмов в пределах какой-либо территории. Примечание. В гидрографическую сеть обычно также включаются болота, каналы и родники
29. Руслонная сеть E. Channel network F. Réseau du chenal	Совокупность русел всех водотоков в пределах какой-либо территории. Примечание. Руслон называется выработанное водотоком ложе, по которому постоянно или периодически происходит движение воды
30. Речная сеть D. Flussnetz E. Drainage network F. Système fluvial	Часть руслонной сети, состоящая из отчетливо выраженных русел постоянных водотоков
31. Густота речной сети D. Flussdichte E. Drainage network density F. Densité du réseau hydrographique	Длина речной сети, приходящаяся на квадратный километр площади какой-либо территории

Термин	Определение
32. Водные ресурсы D. Wasserdargebot E. Water resources F. Ressources en eau	Запасы поверхностных и подземных вод какой-либо территории
33. Водный кадастр D. Wasserkadaster E. Water cadastre F. Cadastre hydraulique	Систематизированный свод сведений о водных ресурсах страны

ГИДРОМЕТРИЯ

34. Гидрологический пост D. Hydrologische Messstelle E. Stream flow measuring station F. Poste hydrologique	Пункт на водном объекте, оборудованный устройствами и приборами для проведения систематических гидрологических наблюдений
35. Гидрологическая сеть D. Hydrologisches Netz E. Stream-gauging network F. Réseau hydrométrique	Совокупность гидрологических постов, размещенных на какой-либо территории
36. Гидрологическая станция	Учреждение, задачами которого являются изучение гидрологического режима на территории его деятельности и оперативное обслуживание народного хозяйства
37. Уровень воды D. Wasserstand E. Water level F. Niveau d'eau	Высота поверхности воды в водном объекте над условной горизонтальной плоскостью сравнения
38. Нуль графика гидрологического поста D. Pegelnulldatum E. Gauge datum F. Zéro de l'échelle	Условная горизонтальная плоскость сравнения, принимаемая за нуль отсчета при измерении уровня воды на гидрологическом посту
39. Водное сечение D. Wasserquerschnitt E. Cross-section of a stream F. Section d'eau	Поперечное сечение водного потока
40. Живое сечение D. Abflussquerschnitt E. Cross-section F. Section mouillée	Часть водного сечения, в которой наблюдается течение воды
41. Мертвое пространство D. Totwassergebiet E. Dead water space F. Section morte de courant	Часть водного сечения, в которой не наблюдается течение воды
42. Объемный расход воды Расход воды D. Durchfluss E. Water discharge F. Débit	Объем воды, протекающий через живое сечение потока в единицу времени

Термин	Определение
43. Гидрометрические работы	Комплекс работ, проводимых на водных объектах с целью измерения характеристик гидрологического режима. Примечание. Основными видами гидрометрических работ являются: - наблюдения за уровнем воды и оборудование соответствующих устройств; - измерение расходов воды и насосов, учет стока на ГЭС с производством; - тарировки турбин и водосливных отверстий; - наблюдения за температурой воды и толщиной льда
44. Гидрометрический створ D. Messquerschnitt E. Discharge section line F. Section de jaugeage	Створ через водоток, в котором измеряются расходы воды и производятся другие виды гидрометрических работ
45. Кривая расходов D. Durchflusskurve E. Discharge curve F. Courbe des débits 46. Уровнемер D. Wasserstandmesser	Кривая связи между расходами и уровнями воды для данного сечения водотока Прибор или установка для измерения уровня воды. Примечание. Уровнемеры делятся на следующие виды: - уровнемеры с визуальным отсчетом; - уровнемеры с автоматической записью; - уровнемеры с передачей значений по линии проводной связи или по радио с автоматической записью на месте приема; - уровнемеры автоматической сигнализации
47. Гидрометрическая вертушка D. Messflügel E. Current meter F. Moulinet hydrométrique	Прибор для измерения скорости течения воды в водотоках и водоемах, отличительной особенностью которого является использование ротора или лопастного винта в качестве чувствительного элемента
48. Гидрологический расходомер D. Wassermengenmesser E. Flowmeter F. Débitmètre	Гидротехническое сооружение для измерения расходов воды в открытых водных потоках по устойчивой однозначной зависимости расхода воды от напора над сооружением. Примечание. Гидрологический расходомер оборудуется уровнемером
49. Гидрометрический водослив D. Überlauf E. Weir F. Déversoir	Гидрологический расходомер, представляющий собой порог или перегородивающий русло стенку с вырезом определенной формы для истечения воды
50. Гидрометрический лоток D. Bewässerungserinne E. Flume F. Canal jaugeur	Гидрологический расходомер, представляющий собой направленный вдоль оси потока открытый желоб

Термин	Определение
СТОК И ВОДНЫЙ БАЛАНС	
51. Сток D. Abfluss E. Flow F. Ecoulement	Движение воды по поверхности земли, а также в толще почв и горных пород в процессе круговорота ее в природе. Примечание. При расчетах сток характеризуется величиной стока, которая показывает количество воды, стекающей с водосбора за какой-либо интервал времени и обычно выражается в виде объема, модуля или слоя стока Сток, происходящий по земной поверхности
52. Поверхностный сток D. Oberflächenabfluss E. Surface flow F. Ecoulement superficiel	Сток, происходящий по склонам
53. Склоновый сток D. Flächenhafter Abfluss E. Overland flow F. Ruissellement sur le sol	Сток, происходящий в почвенной толще
54. Почвенный сток Ндв. Внутрипочвенный сток D. Hypodermischer Abfluss E. Subsurface flow F. Ecoulement du sous-sol	Сток, происходящий по русловой сети
55. Русловой сток D. Abfluss E. Channel flow F. Ecoulement du chenal	Сток, происходящий по речной сети
56. Речной сток D. Abfluss E. River flow F. Ecoulement fluvial	Сток, сформировавшийся в пределах однородного физико-географического района
57. Местный сток D. Ortlicher Abfluss E. Local flow F. Ecoulement local	Сток, возникающий в результате выпадения дождей
58. Дождевой сток D. Regenabfluss E. Rainfall run-off F. Ecoulement pluvial	Объем воды, стекающий с водосбора за какой-либо интервал времени
59. Объем стока D. Abflussumme E. Volume of run-off F. Débit total	Количество воды, стекающее с единицы площади водосбора в единицу времени
60. Модуль стока D. Abflussspende E. Specific discharge F. Module spécifique	

Термин	Определение
61. Слой стока D. Abflusshöhe E. Depth of run-off F. Lame d'eau écoulée	Количество воды, стекающее с водосбора за какой-либо интервал времени, равное толщине слоя, равномерно распределенного по площади этого водосбора.
62. Коэффициент стока D. Abflussverhältnis E. Run-off coefficient F. Coefficient d'écoulement	Примечание. Слой стока выражается в мм. Отношение величины (объема или слоя) стока к количеству выпавших на площадь водосбора осадков, обусловивших возникновение стока.
63. Внутригодовое распределение стока D. Jahresabflussgang E. Annual distribution of stream flow F. Répartition annuelle d'écoulement	Распределение величины стока по календарным периодам или сезонам года.
64. Изменчивость стока D. Abflussschwankung E. Run-off variability F. Variabilité d'écoulement	Колебания величин стока во времени. Примечание. Обычно рассматриваются колебания величин стока за многолетний период.
65. Кривая истощения стока D. Trockenwetterganglinie E. Run-off depletion curve F. Courbe de tarissement d'écoulement	Кривая, характеризующая закономерность уменьшения величины стока в связи с истощением запасов воды в речном бассейне.
66. Водоносность реки D. Wasserführung E. Rate of streamflow F. Abundance	Количество водм, проносимое рекой в среднем за год.
67. Водность D. Wasserführung in einem bestimmten Zeitraum E. Hydraulicity F. Hydraulicité	Относительная характеристика стока за определенный интервал времени по сравнению с его средней многолетней величиной или величиной стока за другой период того же года.
68. Многолетние циклические колебания стока	Примечание. Различают малую, среднюю и большую водность. Изменения величин стока, характеризующиеся чередованием маловодных и многоводных группировок лет различной продолжительности и различным отклонением от их среднего многолетнего значения.
69. Гидрологический год D. Abflussjahr E. Hydrological year F. Année hydrologique	Годичный интервал, который включает период накопления и период расходования влаги в рассматриваемом речном бассейне. Примечание. В климатических условиях территории СССР за начало гидрологического года принимается 1 октября или 1 ноября, когда переходящие из года в год запасы влаги малы.

Термин	Определение
70. Гидрологический сезон D. Hydrologische Jahreszeit E. Hydrological season F. Saison hydrologique	Часть гидрологического года, в пределах которой режим реки характеризуется общими чертами его формирования и проявления, обусловленными сезонными изменениями климата. Примечание. Различают гидрологические сезоны: весенний, летне-осенний и зимний.
71. Фаза водного режима реки	Характерное состояние водного режима реки, повторяющееся в определенные гидрологические сезоны в связи с изменением условий питания. Примечание. Основными фазами водного режима реки являются половодье, паводок, межень.
72. Половодье D. Hochwasser E. Snow melt flood F. Eaux hautes	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в данных климатических условиях в один и тот же сезон, характеризующаяся наибольшей водностью, высоким и длительным подъемом уровня воды, и вызываемая снеготаянием или совместным таянием снега и ледников. Примечание. Различают половодья: весеннее, весенне-летнее и летнее.
73. Паводок D. Hochwasser E. Flood F. Crue	Фаза водного режима реки, которая может многократно повторяться в различные сезоны года, характеризуется интенсивным обычно кратковременным увеличением расходов и уровней воды и вызывается дождями или снеготаянием во время оттепелей.
74. Катастрофический паводок D. Katastrophen hochwasser E. Disastrous flood F. Crue catastrophique	Выдающийся по величине и редкий по повторяемости паводок, могущий вызвать жертвы и разрушения. Примечание. Понятие катастрофический паводок применяют также к половодью, вызывающему такие же последствия.
75. Максимальный сток D. Höchstabfluss E. Maximum flow F. Débit maximum	Речной сток, наблюдающийся в половодье и паводки.
76. Метка высоких вод D. Hochwassermark E. High water mark F. Marque des hautes eaux	След, оставляемый на местности высоким уровнем воды. Примечание. Иногда метка высоких вод закрепляется в виде столба, черты, зарубки на стене здания, на скальном выступе берега и т. п. с надписью даты.

Термин	Определение
77. Наводнение D. Überschwemmung E. Inundation F. Inondation	Затопление территории водой, являющееся стихийным бедствием. Примечание. Наводнение может происходить в результате подъема уровня воды во время половодья или паводка, при заторе, зажоре, вследствие нагона в устье реки, а также при прорыве гидротехнических сооружений.
78. Межень D. Niedriges Wasser E. Low-water F. Étiage	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в одни и те же сезоны, характеризующаяся малой водностью, длительным стоянием низкого уровня, и возникающая вследствие уменьшения питания реки. Примечание. Различают летнюю и зимнюю межень.
79. Минимальный сток D. Mindestabfluss E. Minimum flow F. Débit minimum	Наименьший по величине речной сток, обычно наблюдающийся в межень.
80. Подземное питание D. Speisung durch Unterirdischen Gewässer E. Groundwater inflow F. Alimentation souterraine des rivières des lacs	Приток подземных вод и водотоки и водоёмы.
81. Тип подземного питания	Характерное соотношение взаимосвязи речных и подземных вод, определяющее динамику подземного питания.
82. Подпорный тип подземного питания	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при постоянной гидравлической связи подземных вод с поверхностными и при образовании подпора подземных вод во время половодья и паводков.
83. Нисходящий тип подземного питания	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при отсутствии гидравлической связи подземных вод с поверхностными в условиях свободного стока подземных вод.
84. Коэффициент подземного питания реки	Отношение величины подземного питания реки к величине речного стока за какой-либо интервал времени.
85. Коэффициент динамичности подземного питания реки	Отношение наибольшей величины подземного питания реки к наименьшей за характерные периоды года.

Термин	Определение
86. Гидрометрическая съемка 87. Замыкающий створ D. Abschlussprofil E. Outlet F. Exutoire 88. Время добегания D. Ablaufzeit E. Lag time F. Temps de réponse	Метод изучения речного стока и подземного питания рек путем эпизодических измерений расходов воды в системе специально выбранных гидрометрических створов. Примечание. Наиболее часто гидрометрическая съемка применяется для оценки подземного питания рек или потерь речного стока в периоды меженя. Нижний створ на реке, ограничивающий рассматриваемый бассейн. Время, в течение которого водная масса в реке проходит данное расстояние. Примечание. Различают: время добегания расхода воды на участке реки; время добегания фазово-однородных расходов и уровней воды на участке реки; время добегания воды с различных частей бассейна до замыкающего створа.
89. Кривая объемов воды в реке 90. Норма гидрологических величин D. Langjähriger Mittelwert, hydrologischer Grossen E. Normal annual values of discharges, run-off, etc F. Norme de valeurs hydrologiques	Кривая связи между объемами и средними расходами воды на участке реки. Среднее арифметическое значение характеристик гидрологического режима за многолетний период такой продолжительности, при увеличении которой полученное среднее значение существенно не меняется. Примечание. В качестве возможного критерия продолжительности указанного многолетнего периода принимается условие включения в этот период четного числа многолетних циклов изменения рассматриваемой величины.
91. Обеспеченность гидрологической величины D. Wahrscheinlichkeit einer hydrologischen Grösse E. Probability of exceeding the hydrological values F. Fréquence de la valeur hydrologique	Вероятность того, что рассматриваемое значение гидрологической величины может быть превышено. Примечание. Различают: вероятность ежегодного превышения для явлений, наблюдаемых только один раз в году; вероятность превышения среди совокупности всех возможных значений для явлений, которые могут наблюдаться несколько раз в году; вероятность превышения в рассматриваемом фиксированном пункте; вероятность превышения на рассматриваемой территории в любом пункте.

Термин	Определение
92. Гидрограф D. Abflussganglinie E. Hydrograph F. Hydrogramme	Хронологический график изменения расходов воды в данном створе водотока
93. Типовой гидрограф D. Typische Abflussganglinie E. Averaged flow hydrograph F. Hydrogramme type	Гидрограф, отражающий общие черты внутригодового распределения расходов воды в реке
94. Расчленение гидрографа D. Ganglinienseparation E. Separation of hydrograph F. Démembrement de l'hydrogramme	Графическое выделение на гидрографе объемов воды, сформированных различными источниками питания
95. Единичный паводок	Паводок, возникающий в результате выпадения равномерно распределенных по поверхности водосбора осадков в виде одного изолированного дождя, прошедшего в течение расчетной единицы времени и имеющего продолжительность меньше максимального времени добегания поверхностных вод на водосборе
96. Единичный гидрограф D. Einheitsganglinie E. Unit hydrograph F. Hydrogramme unitaire	Гидрограф, показывающий изменение расходов воды во время единичного паводка
97. Действующая площадь водосбора D. Abflusswirksame Fläche eines Einzugsgebietes E. Active drainage area F. Surface du bassin versant active	Часть площади водосбора, с которой осуществляется сток при данном слое осадков, поступающих на поверхность водосбора
98. Репрезентативный бассейн D. Representatives Einzugsgebiet E. Representative bassin F. Bassin représentatif	Водосбор, характерный, типичный для определенной территории
99. Регулирование речного стока D. Abflussregelung E. Run-off control F. Régularisation des débits	Перераспределение во время объема речного стока в замыкающем створе, выражающееся в его увеличении или уменьшении в отдельные периоды по сравнению с ходом поступления воды на поверхность водосбора.

Примечание. Регулирование речного стока может происходить естественным путем и осуществляться искусственно в соответствии с требованиями водопользователей и водопотребителей, а также в целях борьбы с наводнениями.

Термин	Определение
100. Бассейновое регулирование стока	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате временного задерживания в бассейне реки части талых снеговых и дождевых вод
101. Руслевое регулирование стока	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления воды в руслевой сети при подъеме уровня воды в реке и последующей сработке накопленных запасов при спаде уровня
D. Wellenabflachung im Flussbett E. Channel storage F. Regularisation du lit	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления речных вод в берегах при подъеме уровня воды в реке во время половодья и паводков и возврата вод в реку при спаде уровня
102. Береговое регулирование стока	Соотношение прихода и расхода воды с учетом изменения ее запасов за выбранный интервал времени для рассматриваемого объекта.
D. Wechselwirkung zwischen Grund und Flusswasser E. Bank storage F. Regularisation littorale d'écoulement superficiel	Примечание. Водный баланс может быть рассчитан для водосбора или участка территории, для водного объекта, страны, материка и т. д. Математическое выражение, описывающее водный баланс
103. Водный баланс	Составляющие уравнения водного баланса, характеризующие приход, расход и изменения запасов воды
D. Wasserbilanz E. Water balance F. Bilan d'eau	Специализированная гидрометеорологическая станция, производящая комплексные наблюдения за элементами водного баланса водосборов и факторов, обуславливающих их изменение
104. Уравнение водного баланса D. Wasserbilanzgleichung E. Water balance equation F. Equation du bilan d'eau	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемым бортиком и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного стока
105. Элементы водного баланса	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемой стенкой, заглубленной до водоупора, и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного и подземного стока.
106. Водобалансовая станция	Примечание. В районе такой площади организуются наблюдения за всеми остальными элементами водного баланса
107. Стоковая площадка	
D. Abflusssparzelle E. Run-off plot F. Parcelle expérimentale pour l'étude du ruissellement	
108. Водобалансовая площадка	
D. Abflusssparzelle für Wasserbilanzstudium E. Experimental plot for water balance investigation F. Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau	

Термин	Определение
109. Гидрологический испаритель Испаритель D. Evaporimeter E. Evaporimeter F. Evaporimètre	Прибор для измерения испарения с различных естественных поверхностей
110. Испарительный бассейн D. Verdunstungsbecken E. Evaporation tank F. Bassin d'évaporation	Испаритель площадью не менее 20 м ² для измерения испарения с водной поверхности
111. Лизиметр D. Lysimeter E. Lysimeter F. Lysimètre	Прибор для измерения водообмена грунтовых вод с зоной аэрации и измерения испарения с поверхности суши
112. Влажность почвогрунта D. Bodenfeuchtigkeit E. Soil moisture F. Humidité de sol	Содержание воды в почвогрунте. Примечание. Различают: весовую влажность, которая выражается в процентах от веса абсолютно сухого почвогрунта или в процентах от веса сырого почвогрунта;
113. Влагоемкость почвогрунта D. Wasser haltvermögen E. Moisture-holding capacity F. Pouvoir de rétention du sol	объемную влажность — количество воды в почвогрунте, выраженное отношением объема воды к объему почвогрунта
114. Наименьшая влагоемкость почвогрунта Ндп. Полевая влагоемкость	Способность почвогрунта вмещать или удерживать при определенных условиях некоторое количество влаги
115. Полная влагоемкость почвогрунта	Количество влаги, прочно удерживающееся в почвогрунте после полного свободного стекания гравитационной воды
116. Капиллярная зона Ндп. Капиллярная кайма D. Kapillarsaum E. Capillary fringe F. Frange capillaire	Количество влаги, которое может быть вмещено почвогрунтом при условии полного заполнения влагой всех пор
117. Просачивание D. Versickerung E. Percolation F. Percolation	Увлажненная зона над водоносным пластом, содержание влаги в которой определяется преимущественно действием капиллярных сил
118. Инфильтрация D. Infiltration E. Infiltration F. Infiltration	Проникновение воды в почвогрунты и движение ее вниз
119. Инфлюация	Просачивание, происходящее преимущественно по порам
120. Почвенные воды D. Bodenwasser E. Soil water F. Eaux de sous-sol	Просачивание, происходящее преимущественно по трещинам, ходам и пустотам Временные скопления капельно-жидких вод в почвенной толще на слабопроницаемых слоях, гидравлически не связанные с нижележащими водоносными пластами

Термин	Определение
121. Верховодка D. Schwebendes Grundwasser E. Perched water F. Nappe suspendue	Временные, сезонные скопления капельно-жидких подземных вод в толще почво-грунтов ненасыщенной зоны над поверхностью отдельных слоев или линз, обладающих слабой проницаемостью
122. Почвенно-грунтовые воды	Подземные воды водоносного пласта, поверхность или капиллярная зона которого постоянно или периодически находится в почвенной толще
123. Подрусловые воды D. Grundwasser in Flusstalschottern E. Underflow F. Infero-flux	Подземные воды в рыхлых или коренных породах, слагающих русло реки Примечание. Подрусловые воды могут быть представлены в виде скоплений, заполняющих выложенные аллювием углубления, или в виде потока подземных вод, направленного по течению реки

ЛЕДОВЫЙ И ТЕРМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

124. Ледовый режим D. Eisverhältnisse E. Ice conditions F. Régime des glaces	Совокупность закономерно повторяющихся процессов возникновения, развития и разрушения ледяных образований на водных объектах
125. Ледяной покров D. Eisdecke E. Ice cover F. Couverture de glace	Сплошной неподвижный лед на поверхности водного объекта
126. Фаза ледового режима	Стадия в развитии ледового режима
127. Замерзание	Фаза ледового режима, характеризующаяся образованием ледяного покрова
128. Ледостан D. Eisstand E. Complete freezing F. Prise en glace	Фаза ледового режима, характеризующаяся наличием ледяного покрова
129. Вскрытие D. Eisauflbruch E. Ice break-up F. Débâcle	Фаза ледового режима, характеризующаяся разрушением ледяного покрова
130. Внутриводный лед D. Eisschlamm E. Cream ice F. Glace de demi-fond	Скопление первичных ледяных кристаллов, образующихся в толще воды и на дне водного объекта
131. Донный лед D. Grundeis E. Anchor ice F. Glace de fond	Внутриводный лед, образовавшийся на дне водного объекта
132. Пяты D. Grundeisinseln F. Glaces de fond	Скопления донного льда, выросшие до поверхности воды

Термин	Определение
133. Снежура Ндп. <i>Снежница</i> E. Ice slush F. Sorbet 134. Сало D. Eisschlamm E. Crease ice F. Glace pelliculaire 135. Шуга D. Eisbrei E. Frazil ice F. Frazil 136. Шугоход D. Eisbreitreiben E. Frazil ice drift F. Passage de sorbet 137. Зажор D. Eisbreistockung E. Ice jam F. Embâcle 138. Забереги D. Randeis E. Shore ice F. Glace de rive 139. Закраны D. Randwasser E. Flange ice F. Bandes d'eau le long des rives devant du débâcle 140. Подвижка льда D. Eisruck E. Ice push F. Poussée de glace 141. Разводья D. Eisblänke E. Ice clearing F. Eclaircies entre des glaces 142. Полынья Ндп. <i>Майна</i> D. Eisblänke E. Opening in ice F. Eclaircie entre les glaces 143. Ледяные поля D. Eisfelder E. Ice fields F. Champs de glace 144. Ледоход D. Eisreiben E. Ice drift F. Débâcle	Скопление снега, плавающего в воде Поверхностные первичные ледяные образования, состоящие из иглообразных и пластинчатых кристаллов в виде пятен или тонкого сплошного слоя Всплывший на поверхность или занесенный вглубь потока внутриводный лед в виде комьев, ковров, венков и подледных скоплений Движение шуги на поверхности и внутри водного потока Скопления шуги с включением мелкобитого льда в русле реки, вызывающее сужение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды Полосы льда, смерзшиеся берегами водных объектов при незамерзшей основной части водного пространства Полосы открытой воды вдоль берегов, образующихся перед вскрытием в результате таяния льда и повышения уровня воды Небольшие перемещения ледяного покрова на отдельных участках реки или водоема Пространства открытой воды в ледяном покрове, образующиеся вследствие подвижки льда Пространство открытой воды в ледяном покрове, образующиеся под влиянием динамических и термических факторов Льдины размером более 100 м по наибольшему измерению Движение льдин и ледяных полей на реках и водохранилищах под влиянием течений

Термин	Определение
145. Затоп D. Eisstock E. Ice dam F. Embâcle 146. Кромка льда D. Eisrand E. Ice edge F. Bord de glace 147. Наледь D. Aufeis E. Ice mound F. Givrage 148. Термический режим	Скопление льдин в русле реки во время ледохода, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды Граница ледяного покрова и открытой водной поверхности Нарост льда, возникающий при замерзании подземных вод, изливающихся на поверхность земли, или речных вод, выходящих на поверхность ледяного покрова Закономерные колебания температуры воды в водных объектах
149. Наносы D. Feststoffe E. Sediments F. Sédiments 150. Взвешенные наносы D. Schwebstoffe E. Suspended load F. Alluvions en suspension 151. Сальтация D. Saltation E. Sallation F. Saltation 152. Влекомые наносы D. Geschiebe E. Bed load F. Alluvions en charriage 153. Донные наносы D. Geschiebe E. Bed material load F. Alluvions de fond 154. Сток наносов D. Feststofftransport E. Sediment transport F. Débit solide 155. Мутность воды D. Schwebstoffbelastung E. Silt content F. Turbidité d'eau 156. Расход наносов D. Feststoffführung E. Sediment discharge F. Débit solide	Твердые частицы, образованные в результате эрозии водосборов и русел, а также абразии берегов водоемов, переносимые водотоками, течениями в озерах, морях и водохранилищах, и формирующие их ложе Наносы, переносимые водным потоком во взвешенном состоянии Перебрасывание наносов на короткие расстояния в придонном слое водного потока Наносы, перемещаемые водным потоком в придонном слое и движущиеся путем скольжения, перекачивания или сальтации Наносы, формирующие речное русло, пойму или ложе водоема и находящиеся во взаимодействии с водными массами Перемещение наносов в процессе поверхностного стока Весовое содержание взвешенных наносов в единице объема смеси воды с наносами Количество наносов, проносимое через живое сечение потока в единицу времени

Термин	Определение
157. Гидравлическая крупность D. Sinkgeschwindigkeit E. Fall velocity F. Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau	Скорость равномерного падения твердых частиц в неподвижной воде
* 158. Транспортирующая способность потока D. Transportvermögen der Strömung E. Competence of stream F. Capacité transportante d'un cours d'eau	Предельный расход насосов определенной гидравлической крупности, отвечающий условию равновесия процессов размыва и осаждения при данном гидравлическом режиме потока
159. Сель D. Mure E. Mud flow F. Lave de boue	Стремительный поток большой разрушительной силы, состоящий из смеси воды и рыхлообломочных пород, внезапно возникающий в бассейнах небольших горных рек в результате интенсивных дождей или бурного таяния снега, а также прорыва завалов и морен

РУСЛОВЫЕ ПРОЦЕССЫ

160. Русло реки D. Flussbett E. Channel F. Lit	Выработанное речным потоком ложе, по которому осуществляется сток без затопления поймы
161. Пойма D. Hochwasserbelt E. Floodplain F. Plaine inondable	Часть дна речной долины, сложенная наносами и периодически заливаемая в половодье и паводки
162. Русловой процесс D. Flussbettprozess E. River bed evolution F. Evolution de lit	Постоянно происходящие изменения морфологического строения русла водотока и поймы, обусловленные действием текущей воды
163. Тип руслового процесса	Определенная схема деформации русла и поймы реки, возникающая в результате определенного сочетания особенностей водного режима, стока наносов, ограничивающих деформацию условий и отражающая форму транспорта наносов
164. Русловые образования D. Flussbettbildungen F. Formations en lit	Подвижные скопления наносов, определяющие морфологическое строение речного русла
165. Русловые деформации	Изменение размеров и положения в пространстве речного русла и отдельных русловых образований, связанное с переотложением наносов
166. Рукав	Хорошо сформировавшееся ответвление русла реки со всеми свойственными речному руслу особенностями морфологического строения

Термин	Определение
167. Протока 168. Перекарт D. Wandernde sandbank E. Cross-over F. Haut-fond 169. Плос D. Tiefwassersrecke E. Deep F. Mouille 170. Излучина реки D. Flussschlinge E. Bend F. Méandre 171. Речной пляж 172. Меандрирование D. Mäanderbildung E. Meandering D. Formation des méandres 173. Старца D. Altarm E. Ox-bow F. Délaisé 174. Побочень D. Nedenbank E. Shoal 175. Речная гидравлика D. Flusshydraulik E. Fluvial hydraulics F. Hydraulique fluviale 176. Озеро D. See E. Lake F. Lac	Водоток, отчленяющий отдельный морфологический элемент сложного речного русла или соединяющий два водных объекта и не образующий типичных, свойственных речному руслу комплексов русловых образований Характерная для равнинных рек форма донного рельефа, сформированная отложениями наносов, обычно в виде широкой гряды, пересекающей русло под углом к общему направлению течения, вызывающая отклонение его от одного берега к другому Глубоководный участок реки, находящийся обычно между перекартами Участок извилистого речного русла между двумя смежными точками перегиба его осевой линии Обсыхающее в межень скопление донных наносов на выпуклом берегу речной излучины Закономерные плановые деформации речных излучин, возникающие в результате взаимодействия русла с речным потоком Водоем в пойме реки, удлинённый в плане, постепенно заиляющийся, возникший в результате отчленения участка речного русла при спрямлении излучины путем прорыва перешейки петли или разработки спрямляющей протоки Гребневая часть крупной гряды, пересекающей русло, обычно затопляемая в половодье и обсыхающая в прибреговой части в межень Раздел гидравлики, в котором рассматриваются вопросы движения воды в речных потоках, перемещение ими наносов и процесс формирования русла Естественный водоем с замедленным водообменом

ОЗЕРА И ВОДОХРАНИЛИЩА

Термин	Определение
177. Водохранилище D. Speicher E. Reservoir F. Retenue 178. Пруд D. Teich E. Pond F. Étang 179. Пруд-копань	Искусственный водоем, образованный водоподпорным сооружением на водотоке с целью хранения воды и регулирования стока Мелководное водохранилище площадью не более 1 км²
180. Батиграфическая кривая D. Bathygraphische kurve E. Bathygraphical curve F. Courbe bathygraphique	Небольшой искусственный водоем в специально выкопанном углублении на поверхности земли, предназначенный для накопления и хранения воды для различных хозяйственных целей Кривая зависимости площади водоема и его объема от глубины или высотных отметок, соответствующих различным уровням наполнения водоема.
181. Течение в водоеме	Примечание. Часто используется кривая зависимости объема воды в водоеме от уровня, которую называют привоёмов Перемещение водной массы в определенном направлении, ограничиваемое берегами, дном водоема, неподвижной водной массой или водной массой, перемещающейся в другом направлении
182. Абсолютные колебания уровня	Колебания уровня воды, обусловленные изменением объема водоема за определенный интервал времени
183. Относительные колебания уровня	Колебания уровня воды, не связанные с изменением объема водоема и обусловленные сгонно-нагонными явлениями и сейсмами
184. Гомотермия D. Homothermie E. Homothermy F. Homothermie	Примечание. На водохранилищах относительные колебания уровня часто вызываются неравномерным режимом работы гидроузлов
185. Температурная стратификация	Явление неоднородности температуры воды по глубине водоема
	Слоистое распределение температуры по глубине водоема. Примечание. Различают прямую температурную стратификацию, которая характеризуется понижением температуры с глубиной, и обратную температурную стратификацию, когда температура повышается с увеличением глубины

Термин	Определение
186. Эпилимнион D. Epilimnion E. Epilimnion F. Epilimnion 187. Слой температурного скачка D. Sprungschicht E. Thermocline F. Couche du saut thermique	Верхний, наиболее интенсивно перемешиваемый слой водоема, в пределах которого наблюдается гомотермия или слабо выраженная температурная стратификация Слой водной толщи водоема, в пределах которого происходит резкое падение температуры и повышение плотности воды с глубиной.
188. Гиполимнион D. Hypolimnion E. Hypolimnion F. Hypolimnion 189. Попуски D. Regulierungsabgaben E. Releases F. Lâchures	Примечание. В зарубежной литературе для обозначения этого понятия употребляется термин «металимнион» Слой водной толщи, расположенный ниже слоя температурного скачка, характеризующийся слабым перемешиванием и незначительным изменением температуры с глубиной Периодическая или эпизодическая подача воды из водохранилища для регулирования расхода или уровня воды на нижележащем участке водотока или уровня воды в самом водохранилище
190. Заиление водохранилищ D. Strauraumauflandung E. Silting of reservoirs F. Envasement de retenue 191. Переформирование берегов водохранилищ D. Uferabbrüche an Speichern E. Reservoir bank transformation F. Performation des bordures de retenue	Процесс занесения чашки водохранилища наносами Изменения первоначальной формы береговых склонов, подтопленных при образовании водохранилища, выражающиеся в разрушении надводной части склона волнами и образовании аккумулятивной береговой отмели
192. Болото D. Moor E. Swamp F. Marécage	Природное образование, занимающее часть земной поверхности и представляющее собой отложения торфа, насыщенные водой и покрытые специфической растительностью.
193. Болотный массив	Примечание. В гидрологии болота являются объектом исследований Часть земной поверхности, занятая болотом, границы которой представляют замкнутый контур и проведены по линии нулевой глубины торфяной залежи

БОЛОТА

Термин	Определение
194. Болотный микроландшафт	Часть болотного массива, однородная по характеру растительного покрова, микро-рельефу поверхности и водно-физическим свойствам деятельного горизонта и представленная одной растительной ассоциацией, группой близких по флористическому составу и структуре растительных ассоциаций или комплексом различных растительных ассоциаций, закономерно чередующихся в пространстве
195. Деятельный горизонт болота	Слой активного водообмена в болоте, являющийся переходным от торфяной залежи к поверхности живого растительного мохового покрова и моховых и древесно-моховых микроландшафтах или к поверхности плотных сидений корневищ в травяной, тростниковой, древесно-травяной и древесной группах микроландшафтов
196. Сетка линий стекания	Система линий, нанесенных на план, или аэрофотоснимок болота, указывающих направления скоростей горизонтальной фильтрации в деятельном горизонте и торфяной залежи и скоростей поверхностного стекания на территории болотного массива
197. Контур стекания	Линия на плане или аэрофотоснимке болота, ограничивающая часть его площади, с которой определяется величина стока
198. Гидрометеорологическая болотная станция	Специализированная гидрометеорологическая станция, на которой ведутся наблюдения за элементами водного и теплового баланса болотного массива

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Баланс водный	103
Бассейн испарительный	110
Бассейн речной	24
Бассейн репрезентативный	98
Болото	192
Вертушка гидрометрическая	47
Верховодка	121
Влагоемкость почвогрунта	113
Влагоемкость почвогрунта наименьшая	114
<i>Влагоемкость почвогрунта полевая</i>	114
Влагоемкость почвогрунта полная	115
Влажность почвогрунта	112
Водоем	18
Водность	67
Водоносность реки	66
Водораздел	20
Водосбор	19
Водослив гидрометрический	49
Водоток	15
Водоток временный	17
Водоток постоянный	16
Водохранилище	177
Воды поверхностные	7
Воды подрусловые	123
Воды почвенно-грунтовые	122
Воды почвенные	120
Воды природные	2
Время добегания	88
Вскрытие	129
Гидравлика речная	175
Гидрограф	92
Гидрограф единичный	96
Гидрограф типовой	93
Гидрограф суши	4
Гидрология	1
Гидрология суши	2
Гидрометрия	5
Гиполимнион	188
Год гидрологический	69
Гомотермия	184
Горизонт болота деятельный	195
Густота речной сети	31
Деформации русловые	165
Забереги	138
Зажор	137
Занятие водохранилищ	190
Закраины	139
Замерзание	127
Затор	145
Зона капиллярная	116
Излучина реки	170
Изменчивость стока	64
Инфильтрация	118
Инфлюация	119
Испаритель	109

Испаритель гидрологический	109
Исток реки	22
Кадастр водный	33
<i>Кайма капиллярная</i>	116
Колебания стока циклические многолетние	68
Колебания уровня абсолютные	183
Колебания уровня относительные	182
Контур стекания	197
Коэффициент динамичности подземного питания реки	85
Коэффициент подземного питания реки	84
Коэффициент стока	62
Кривая батиграфическая	180
Кривая истощения стока	65
Кривая объемов воды в реке	80
Кривая расходов	45
Кромка льда	146
Круговорот воды в природе	8
Крупность гидравлическая	157
Лед внутриводный	130
Лед донный	131
Ледостав	128
Ледоход	144
Лизиметр	111
Лоток гидрометрический	50
Массив болотный	193
<i>Майна</i>	142
Меандрирование	172
Межень	78
Метка высоких вод	76
Микроландшафт болотный	194
Моделирование гидрологического процесса	12
Модуль стока	60
Мутность воды	155
Наводнение	77
Наледь	147
Наносы	149
Наносы взвешенные	150
Наносы влекомые	152
Наносы донные	153
Норма гидрологических величин	90
Нуль графика гидрологического поста	38
Обеспеченность гидрологической величиной	91
Образования русловые	164
Объект водный	6
Объем стока	50
Озеро	176
Паводок	73
Паводок единичный	95
Паводок катастрофический	74
Перекал	168
Переформирование берегов водохранилищ	191
Питание подземное	80
Плес	169
Площадка воднобалансовая	108
Площадка стоковая	107
Площадь водосбора действующая	97
Пляж речной	171

Побочень	174
Подвижка льда	140
Пойма	161
Покров ледяной	125
Половодье	72
Полынья	142
Поля ледяные	143
Попуски	189
Пост гидрологический	34
Прогноз гидрологический	10
Просачивание	117
Пространство мертвое	41
Протока	167
Процесс гидрологический	11
Процесс русловой	162
Пруд	178
Пруд-копань	179
Пятры	132
Работы гидрометрические	43
Разводья	141
Распределение стока внутригодое	63
Расход воды объемный	42
Расход воды	42
Расход наносов	156
Расходомер гидрологический	48
Расчленение гидрографа	99
Регулирование речного стока	100
Регулирование стока бассейновое	102
Регулирование стока береговое	101
Регулирование стока русловое	14
Режим водный	9
Режим гидрологический	124
Режим ледовый	148
Режим термический	21
Река	25
Река большая	27
Река малая	26
Река средняя	32
Ресурсы водные	166
Рукав	134
Русло реки	151
Сало	70
Сальтация	159
Сезон гидрологический	196
Сель	28
Сетка линий стекания	35
Сеть гидрографическая	30
Сеть гидрологическая	29
Сеть речная	39
Сеть русловая	40
Сечение водное	25
Сечение живое	187
Система речная	61
Слой температурного скачка	133
Слой стока	133
Снежица	133
Снежура	133

Способность потока транспортирующая	158
Станция воднобалансовая	106
Станция гидрологическая	36
Станция гидрометеорологическая болотная	198
Старица	173
Створ гидрометрический	44
Створ замыкающий	87
Сток	51
Сток внутрипочвенный	54
Сток дождевой	58
Сток максимальный	75
Сток местный	57
Сток минимальный	79
Сток напосов	154
Сток поверхностный	52
Сток почвенный	54
Сток речной	56
Сток русловой	55
Сток склоновый	53
Стратификация температурная	185
Съемка гидрометрическая	86
Течение в водоеме	181
Тип подземного питания	81
Тип подземного питания нисходящий	85
Тип подземного питания подпорный	82
Тип руслового процесса	163
Уравнение водного баланса	104
Уровень воды	37
Уровнемер	46
Фаза водного режима реки	71
Фаза ледового режима	126
Шуга	135
Шугоход	136
Эксперимент в гидрологии	13
Элементы водного баланса	105
Элементы гидрологического режима	9
Эпителиион	185

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abfluss	51
Abfluss	56
Abfluss	55
Abflussganglinie	92
Abflusshöhe	61
Abflussjahr	69
Abflussparzelle	107
Abflussparzelle für Wasserbilanzstudium	108
Abflussquerschnitt	40
Abflussregelung	99
Abflussregime	14
Abflussschwankung	64
Abflussspende	60
Abflusssumme	59
Abflussverhältnis	62
Abflusswirksame Fläche eins Einzugsgebietes	97
Ablaufzeit	88

Abschlussprofil	87
Altarm	173
Arefeis	147
Bathygraphische kurve	180
Bewässerungsgerinne	50
Bodenfeuchtigkeit	112
Bodenwasser	120
Durchfluss	42
Durchflusskurve	45
Einheitsganglinie	96
Einzugsgebiet	19
Eisaufbruch	129
Eisblänke	141
Eisblänke	142
Eisbei	135
Eisbreistockung	136
Eisbreiversetzung	137
Eisrand	146
Eisdecke	125
Eisfelder	143
Eisrück	140
Eisschlamm	130
Eisschlamm	134
Eisstand	128
Eistreiben	144
Eisverhältnisse	124
Eisstockung	145
Elemente des hydrologischen Regimes	11
Epilimnion	186
Evaporimeter	109
Feststoffe	149
Feststoffführung	156
Feststofftransport	154
Flächenhafter Abfluss	53
Flussnetz	30
Flüss	21
Flussbett	160
Flussbettprozess	162
Flussbettbildungen	164
Flussdichte	31
Flussgebiet	24
Flusshydraulik	175
Flussquelle	22
Flusschlänge	170
Flusssystem	23
Ganglinienseparation	94
Geschiebe	152
Geschiebe	153
Gewässer	6
Gewässer	18
Gewässernetz	28
Gewässerkunde	2
Grundeis	131
Grundeisinseln	132
Grundwasser in Flusstaschottern	123
Höchstabfluss	75
Hochwasser	72

Hochwasser	73
Hochwasserbett	161
Hochwassermark	76
Homothermie	184
Hydrographie	4
Hydrologie	4
Hydrologische Jahreszeit	70
Hydrologische Prognose	10
Hydrologische Messstelle	34
Hydrologische Netz	35
Hydrologische Regime	9
Hydrometrie	5
Hypodermischer Abfluss	54
Hypolimnion	188
Infiltration	118
Intermittierender Wasserlauf	17
Jahresabflussgang	63
Katastrophen hochwasser	74
Kapillarsaum	116
Langjähriger Mittelwert hydrologischer Grossen	90
Lysimeter	111
Mäanderbildung	172
Messflügel	47
Messquerschnitt	44
Mindestabfluss	79
Moor	192
Mure	159
Naturwasser	6
Nedenbank	174
Niedriges Wasser	78
Oberflächenabfluss	52
Oberflächengewässer	7
Ortlicher Abfluss	57
Pegelnul	38
Perennierender Wasserlauf	16
Randeis	138
Randwasser	139
Representatives Einzugsgebiet	98
Regenabfluss	58
Regulierungsabgaben	189
Salutation	151
Schwebendes Grundwasser	126
Schwebstoffe	150
Schwebstoffelastung	155
See	176
Sinkgeschwindigkeit	157
Speicher	177
Speisung durch unterirdischen Gewässer	80
Sprungsicht	187
Stauraumauflandung	190
Teich	178
Tiefwasserstrecke	169
Totwassergebiet	41
Transportvermögen der Strömung	158
Trockenwetterganglinie	65
Typische Abflussganglinie	93
Überschwemmung	77

Überlauf	49
Uferabbrüche an Speichern	191
Verdunstungsbecken	110
Versickerung	117
Wandernde Sandbank	168
Wahrscheinlichkeit einer hydrologischen Grosse	91
Wasserbilanzgleichung	104
Wasserbilanz	103
Wasserdargebot	32
Wasserführung	64
Wasserhaltvermögen	113
Wasserkataster	33
Wasserkreislauf	8
Wasserlauf	15
Wassermengennmesser	48
Wasserquerschnitt	39
Wasserscheide	20
Wasserstand	37
Wasserstandmesser	46
Wechselwirkung zwischen Grund- und Flusswasser	102
Wellenabflachung im Flussbett	101

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Active drainage area	97
Anchor ice	131
Annual distribution of stream flow	63
Averaged flow hydrograph	93
Bank storage	102
Bathygraphical curve	180
Bed load	152
Bed material load	153
Bend	170
Capillary fringe	116
Catchment	19
Channel	160
Channel flow	55
Channel network	29
Channel storage	101
Competence of stream	158
Complete freezing	128
Cream ice	130
Crease ice	134
Cross-section	40
Cross-section of a stream	39
Cross-over	168
Current meter	47
Dead water space	41
Deep	169
Depth of run-off	61
Disastrous flood	74
Discharge curve	45
Discharge section line	44
Divide	20
Drainage network density	31
Drainage network	30
Ephemeral stream	17
Epilimnion	185

Evaporation tank	110
Evaporimeter	109
Experimental plots for water balance investigation	103
Fall velocity	149
Flange ice	139
Fluvial hydraulics	175
Flood	73
Floodplaine	161
Flow	51
Flow-control	99
Flowmeter	48
Flume	50
Frazil ice drift	126
Frazil ice	135
Gauge datum	38
Groundwater inflow	80
High water mark	76
Homothermy	184
Hydraulicity	67
Hydrograph	92
Hydragraphic network	28
Hydragraphy	3
Hydrometry	4
Hydrologic cycle	8
Hydrological forecast	10
Hydrological regime	9
Hydrological season	70
Hydrological year	64
Hydrology	1
Hydrology of land	2
Hypolimnion	188
Ice conditions	124
Ice cover	125
Ice break-up	129
Ice clearing	141
Ice dam	145
Ice drift	144
Ice edge	146
Ice fields	143
Ice jam	137
Ice mound	147
Ice push	140
Ice slush	133
Infiltration	118
Inundation	77
Lag time	88
Lake	176
Local flow	57
Low-water	78
Lysimeter	111
Maximum flow	75
Meandering	172
Minimum flow	79
Moisture-holding capacity of soil	113
Mud flow	159
Natural water	5

Normal annual values of discharges run-off	90
Outlet	87
Overland flow	53
Opening in ice	142
Ox-bow	173
Perched water	121
Percolation	117
Perennial stream	16
Pond	178
Probability of exceeding the hydrological values	91
Rainfall run-off	58
Rate of stream flow	66
Releases	189
Representative basin	98
Reservoir	177
Reservoir bank transformation	191
River	21
River basin	24
River bed evolution	162
River head	22
River flow	56
River system	27
Run-off coefficient	63
Run-off control	99
Run-off depletion curve	65
Run-off variability	64
Run-off plot	107
Saltation	151
Sediments	149
Sediment discharge	156
Sediment transport	154
Separation of hydrograph	94
Silt content	155
Silting of reservoirs	190
Shoal	174
Shore ice	138
Snow melt flood	72
Soil moisture	112
Soil water	120
Specific discharge	60
Stream flow measuring station	34
Stream-gauging network	35
Subsurface flow	54
Surface flow	52
Surface water	7
Suspended load	150
Swamp	192
Thermocline	187
Underflow	123
Unit hydrograph	96
Volume of run-off	59
Water balance	103
Water balance equation	104
Water body	15
Water body	6
Water cadastre	33
Water course	15

Water discharge	42
Water level	37
Water regime	14
Water resources	32
Watershed	20
Weir	49

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Abondance	66
Alimentation souterraine des rivières et des lacs	80
Alluvions de fond	153
Alluvions en charriage	152
Alluvions en suspension	150
Année hydrologique	69
Bandes d'eau le long des rives devant du débâcle	139
Bassin versant	19
Bassin d'évaporation	110
Bassin fluvial	24
Bassin représentatif	98
Bilan d'eau	103
Bord de glas	146
Cadastre hydraulique	33
Canal jaugeur	50
Capacité transportante d'un cours d'eau	158
Champs de glace	143
Coefficient d'écoulement	62
Couche de saut thermique	187
Courbe bathygraphique	180
Courbe des débits	45
Courbe de tarissement d'écoulement	65
Cours d'eau	15
Cours d'eau permanent	16
Cours d'eau temporaire	17
Couverture de glace	125
Crue	73
Crue catastrophique	74
Cycle hydrologique	8
Débâcle	144
Débit	129
Débitmètre	42
Débit maximum	48
Débit minimum	75
Débit solide	79
Débit total	156
Délai	59
Démembrement de l'hydrogramme	173
Densité du réseau hydrographique	94
Déversoir	31
Eau naturelle	49
Eaux de sous-sol	5
Eaux de surface	120
Eaux hautes	7
Eclaircie entre des glaces	72
Eclaircie entre des glaces	142
Écoulement	141
	51

Écoulement local	57
Écoulement pluvial	58
Écoulement du chenal	55
Écoulement du sous-sol	54
Écoulement fluvial	56
Écoulement superficiel	52
Embâcle	145
Envasement de retenue	190
Epilimnion	185
Equation du bilan d'eau	104
Étang	178
Etiage	78
Évaporimètre	109
Evolution de lit	162
Exutoire	87
Fleuve	21
Formation des méandres	172
Frazil	135
Frange capillaire	116
Fréquence de la values hydrologique	91
Givrage	147
Glace de demi-fond	130
Glace de fond	131
Glaces de fond	132
Glace de rive	138
Glace pelliculaire	134
Homothermie	184
Humidité de sol	112
Hydroulicité	67
Hydraulique fluvial	175
Hydraulique	14
Hydrogramme	92
Hydrogramme type	93
Hydrogramme unitaire	96
Hydrographie	4
Hydrologie	1
Hydrologie de surface	2
Hydrométrie	4
Hydraulcité	67
Hypolimnion	188
Infero-flux	123
Infiltration	118
Inondation	74
Lac	176
Lachure	189
Lame d'eau écoulée	61
Lave de boue	159
Ligne de partage des eaux	20
Lit	160
Lysimètre	111
Marécage	192
Marque des hautes eaux	76
Méandre	170
Module spécifique	60
Mouille	169
Moulinet hydrométrique	47
Nappe suspendue	121

Нiveau d'eau	37
Norme de valeurs hydrologique	90
Objet hydrologique	6
Parcelle expérimentale pour l'étude de ruissellement	107
Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau	108
Passage de sorbet	136
Percolation	117
Performance des bordures de retenue	191
Plaine inondable	161
Post hydrologique	34
Poussée de glace	140
Pouvoir de rétention du sol	113
Prévision hydrologique	10
Prise en glace	128
Régimes des glaces	124
Régime hydraulique	14
Régime hydrologique	9
Régularisation des débits	99
Régularisation du lit	101
Régularisation littorale d'écoulement superficiel	102
Répartition annuelle d'écoulement	63
Réseau du chenal	29
Réseau hydrographique	28
Réseau hydrométrique	35
Réservoir	18
Ressources en eau	32
Retenue	177
Rivière	21
Ruissellement sur le sol	53
Saison hydrologique	70
Saltation	151
Section d'eau	39
Section de jaugeage	44
Section morte de courant	41
Section mouillée	40
Sédiments	149
Sorbet	133
Source d'une rivière	22
Station hydrologique	36
Surface du bassin versant active	97
Système fluvial	27
Système fluvial	30
Temps de réponse	88
Turbidité d'eau	155
Variabilité d'écoulement	64
Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau	157
Zéro de l'échelle	38

Редактор *Н. Е. Шестакова*
Технический редактор *Э. В. Митяй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 30.09.88 Подп. в печ. 02.12.88 2,25 усл. п. л., 2,375 усл. кр.-отт., 3,03 уч. над. л.
Тираж 4000 Цена 15 коп.

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., д. 3.
Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Дарюс и Гирено, 39 Ззж 2712.